

# Hong Kong Productivity Council 生產力促進局理事會

**傑出董事  
DIRECTORS  
OF THE YEAR  
2014**



# HKPC

The Council of HKPC comprises public officers, and non-official members who represent the industry, business, professional/academic, management and labour  
生產力局理事會成員來自不同領域和背景，包括政府政策局和部門，以及工商業界、專業/學術、資方及勞方代表



The Council, the governing body of HKPC, convenes regular meetings to provide strategic leadership to the management in the fulfillment of functions of HKPC  
生產力局理事會是生產力局的管治組織，定期召開會議為管理層提供策略指導



Mr Clement Chen, Chairman (centre), underpinned by Mr Victor Ng, Deputy Chairman (right), Mrs Agnes Mak, Executive Director (left), and all Members are dedicated to drive the HKPC in the continuous pursuit of corporate governance excellence  
主席陳鎮仁（圖中）、副主席伍志強（右）、總裁麥鄧碧儀（左）及全體委員均致力確保生產力局的企業管治與時並進



Council Members participate in HKPC's staff activities  
理事會成員積極參與生產力局員工活動

**20 DIRECTORS  
Of The Year Awards 14**  
傑出董事獎

Category: Statutory/Non-profit-distributing Organisation - Boards  
類別：法定／非分配利潤組織 - 董事會

## Council 理事會

**Chairman**  
Mr Clement Chen Cheng-jen SBS JP

**主席**  
陳鎮仁先生

Dr David Ng Tai-chiu  
Dr Dennis Ng Wang-pun BBS MH

吳大釗博士  
吳宏斌博士

**Deputy Chairman**  
Mr Victor Ng Chi-keung MH

**副主席**  
伍志強先生

Mrs Katherine Ngan Ng Yu-ying JP  
Dr Elizabeth Shing Shiu-ching BBS JP

顏吳餘英女士  
成小澄博士

**Council Members**  
Mr Albert Au Siu-cheung BBS  
Ir Daniel Cheng Man-chung MH JP  
Mr Jimmy Kwok Chun-wah BBS MH JP  
Dr Delman Lee  
Mr Leung Kwong-chuen  
Mr Leung Yam-shing  
Prof Helen Meng Mei-ling

**理事會委員**  
區熾翔先生  
鄭文聰先生  
郭振華先生  
李國本博士  
梁廣泉先生  
梁任城先生  
蒙美玲教授

Mr Patrick Wong Chi-kwong  
Dr Jack Yeung Chung-kit  
Miss Lam Kam-yi  
Mr Sin Kai-ming MH  
Ms Marilyn Tang Yin-lee  
Miss Susie Ho Shuk-ye JP  
Miss Janet Wong Wing-chen JP  
Mr Kenneth Mak Ching-yu JP  
Mrs Helen Chan JP  
Mr Byron Ng JP

黃志光先生  
楊煒傑博士  
林錦儀女士  
冼啟明先生  
鄧燕梨女士  
何淑兒女士  
王榮珍女士  
麥靖宇先生  
陳李露倫女士  
吳國強先生

## Message from Awardee

# 得獎者

The Hong Kong Productivity Council (HKPC) is honoured to be granted "Directors Of The Year Awards" (Statutory/Non-profit-distribution Organization – Board category) and a special recognition of "Excellence in Board Diversity" by The Hong Kong Institute of Directors. This is indeed a recognition of the outstanding performance of HKPC in implementing good corporate governance. Under the clear and practical guidance of the multi-disciplinary professional knowledge and experience of the HKPC Council, HKPC is committed to upholding its statutory mission and vision to support the industry, ensuring effective implementation of its corporate strategy and moving with the times in corporate governance.

生產力局榮獲香港董事學會2014年度傑出董事獎（法定／非分配利潤組織董事會類別）獎項，以及董事會多元化卓越嘉許的殊榮，充份肯定本局致力落實良好企業管治的優秀表現。憑藉理事會廣泛而多元化的專業知識及經驗，以清晰務實的指引，帶領本局恪守支援業界的法定使命及願景，有效執行機構策略，更在管治文化上與時並進。

## Citation of the Panel of Judges

# 評審團

The Hong Kong Productivity Council is fully committed to maintaining a high standard of corporate governance and enhancing its transparency and accountability to the public. The Audit Committee is empowered to evaluate independently the effectiveness of internal controls, risk management and governance process of the company. The Council champions the use of new technologies and invests in nurturing talents. The Council has a good representation of members in a diverse mix. It merits the recognition of Excellence in Board Diversity.

生產力局理事會致力維持高水平的企業管治及加強對公眾的透明度及問責性。理事會的審計委員會有權獨立評估該公司內部監控、風險管理及管治程序的效能。理事會主張採用新科技，並且願意投入到人材的培育。生產力局理事會成員來自多元的組合，代表性良好，因此值得頒發「董事會多元化卓越嘉許」。

The Hong Kong Institute of Directors Annual Dinner cum Presentation Ceremony of Directors Of The Year Awards 2014  
香港董事學會週年晚宴暨2014年度傑出董事獎頒獎典禮

Effective Leadership: Key to Corporate Success  
有效領導：公司成功之鑰